

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 70 (1952)
Heft: 150

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gebl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Jean Paviet S. A. en liquidation, Genève.
Socolan S. A. en liquidation, Genève.
S. I. de Marcolet B. S. A., Lausanne.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-aktiver Textilveredelungsverkehr mit der Bundesrepublik Deutschland.
Trafic de perfectionnement actif pour les textiles avec la République fédérale d'Allemagne.

Ein- und Ausfuhr von Gold. Importation et exportation d'or.

France: Rétablissement des droits de douane d'importation applicables aux matières colorantes organiques.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes von Fr. 2000, datiert vom 20. Februar 1933, im III. Rang mit Vorgang von Fr. 17 500, auf P. Nr. 1880 I, Hauptbuchblatt 414 Arbon, heutiger Pfandeiigentümer Richard Karl Schweizer, Malermeister, geb. 1909, von und in Arbon, wird hiermit aufgefördert den genannten Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Thurgauischen Amtsblatt, dem Gerichtspräsidium Arbon in Romanshorn einzureichen, ansonst dieser Inhaberschuldbrief als kraftlos erklärt wird. (W 375¹)

Romanshorn, den 11. Juni 1952. Gerichtspräsidium Arbon: R. Müller.

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes von Fr. 3500, datiert vom 17. April 1946, haftend im I. Rang Grundbuch Romanshorn E. Bl. 1110, Gläubiger W. Pfenniger, Pfarrer, Zürich 3, Aemlerstrasse 23, Pfandeiigentümer und Schuldner Rudolf Schümperli, Sekundarlehrer, Romanshorn, wird aufgefördert, den genannten Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Thurgauischen Amtsblatt, dem Gerichtspräsidium Arbon, in Romanshorn, einzureichen, ansonst dieser Inhaberschuldbrief als kraftlos erklärt wird.

Romanshorn, den 11. Juni 1952. (W 380¹)
Gerichtspräsidium Arbon: R. Müller.

Der allfällige Inhaber nachfolgender Anteilscheine und Rabatt-Inhaber-Obligationen der Firma HOWEG, Einkaufsgenossenschaft für das Hotel- und Wirtegewerbe, in Grenchen und Zug, wird hiermit öffentlich aufgefördert, sie innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden:

Anteilscheine:

Nr. 1563, vom 1. August 1940 (nom. Fr. 500), lautend auf Wwe. Brunner, Restaurant «Zum Schloss», Nidau-Biel.
Nr. 1936, vom 3. Juni 1941 (nom. Fr. 500), lautend auf Frau Stucki, gewesene Wirtin Restaurant «Sternen», Rüegsaachsen.
Nr. 2921, vom 13. Juli 1945 (nom. Fr. 500), lautend auf Heinrich Kubli-Marfurt, Gasthaus «Zum Staldengarten», Riedern (Glarus).
Nr. 3373, vom 1. Februar 1947 (nom. Fr. 500), lautend auf Paul Aubry, Restaurant «du Progrès», La Chaux-de-Fonds.
Nr. 3450, vom 24. April 1947 (nom. Fr. 500), R. Biedermann, Café «du Grand Pont», La Chaux-de-Fonds.

Rabatt-Inhaber-Obligationen:

Nr. 999, vom 1. Juli 1945 (nom. Fr. 100), lautend auf den Inhaber.
Nr. 1000, vom 1. Juli 1945 (nom. Fr. 100), lautend auf den Inhaber.
Solothurn, den 22. Februar 1952. (W 189¹)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 3000, ursprünglich per Fr. 5000, lautend auf Theophil Schlachter, geb. 1867, von Kaiseraugst, wohnhaft gewesen in Töbeli-Kollbrunn (Zürich), datiert 17. Oktober 1929, lastend im dritten Rang auf den Liegenschaften Kat.-Nrn. 30, 29, 166, 167 und 168, ehemals in Seen-Winterthur und heute in Zell gelegen, Grundprotokoll Seen Bd. 26, Seite 570/72 und Grundprotokoll Zell Bd. 17, Seite 177 (letztbekannter Schuldner: Alois Häfliger, geb. 1914, von Romoos, wohnhaft in Töbeli-

Kollbrunn; letztbekannter Gläubiger: Emil Sprenger, geboren 1874, wohnhaft in Langmoos-Rorschacherberg), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst sie als kraftlos erklärt würde. (W 28¹)

Winterthur, den 29. Oktober 1951.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Brunner.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 1000, datiert 18. Mai 1937, lastend im ersten Rang auf Grundstücken des Karl Litschi, in Neubrunn-Turbenthal, und auf diesen lautend (Grundprotokoll Turbenthal Bd. 26, Seite 448/9), zugunsten des Inhabers (heutiger Pfandeiigentümer: Werner Scheidegger, in Neubrunn-Turbenthal), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst sie als kraftlos erklärt würde. (W 29¹)

Winterthur, den 29. Oktober 1951.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Brunner.

Le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, somme les détenteurs inconnus des cédulas hypothécaires au porteur dont le débiteur est M. Willy Stoecklé, savoir:

a) la première de 15 000 fr. grevant en second rang l'article 4975 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, inscription pris au bureau du registre foncier de La Chaux-de-Fonds le 12 mars 1925 sous N^o 39;

b) la seconde de 8000 fr. grevant en troisième rang l'article 4975 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, inscription prise au bureau du registre foncier de La Chaux-de-Fonds le 4 mai 1925 sous N^o 93,

d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 377¹)

La Chaux-de-Fonds, 13 juin 1952.

Le greffier du Tribunal: Alb. Graber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die 3%-Inhaber-Obligation der Hypothekbank Lenzburg, Nr. 59303, zu Fr. 5000 nom., datiert den 24. Oktober 1946, wird hiermit als kraftlos erklärt. (W 392)

Lenzburg, den 26. Juni 1952.

Das Bezirksgericht.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. Juni 1952.

Einwohnerkrankenkasse der Gemeinde Männedorf, in Männedorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3706). Die Generalversammlung vom 29. März 1952 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Fritz Beutler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Stierli, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Vorstandes. Neu wurde in den Vorstand gewählt Fritz Friedli, von Lützelflüh (Bern), in Männedorf, als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder Quästor Kollektivunterschrift.

25. Juni 1952. Chemisch-technische Produkte usw.

Uni-Produkte G.m.b.H. Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1949, Seite 2219), Fabrikation von chemisch-technischen Spezialprodukten usw. Die Gesellschafterversammlung vom 19. März 1952 hat die Statuten abgeändert. Max Ith ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; er bleibt Einzelprokurist. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 ist von der Gesellschafterin Eveline Ith geb. Wittmer erworben worden, die damit alleinige Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 geworden ist.

25. Juni 1952. Schreinerei, Glaserei.

Gottl. Ott & Sohn, in Dürnten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 106), mechanische Bau- und Möbelschreinerei; Glaserei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gottlieb Ott aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jakob Ott, von Zell (Zürich), in Dürnten, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Gottl. Ott & Sohn, Inhaber Jakob Ott, Tannerstrasse.

25. Juni 1952. Landwirtschaftliche Produkte.

Flachsmann-Honegger & Söhne, in Horgen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1948, Seite 2316), landwirtschaftliche Produkte. Henry Flachsmann-Honegger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet nun Flachsmann-Honegger Söhne. Geschäftsdomizil: Eisenhofstrasse 4—6.

25. Juni 1952.
«Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1951, Seite 1989), mit Hauptsitz in Lausanne. Alfred Borter, bisher Direktor, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Juni 1952.
«Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1951, Seite 1989), mit Hauptsitz in Lausanne. Alfred Borter, bisher Direktor, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Juni 1952. Fahrräder, Bestandteile usw.
Frieden & Nussbold, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1944, Seite 1538), Fahrräder, Bestandteile usw. Einzelprokura ist erteilt an Albert Mahler, von Niederhasli, in Zürich.

25. Juni 1952. Waren aller Art usw.
Concentra A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1941, Seite 618), Waren aller Art usw. Die Prokura von John A. Keiser ist erloschen.

25. Juni 1952. Lebensmittel usw.
Ernst Bachofner, in Schlieren (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1940, Seite 2113), Lebensmittel usw. Neues Geschäftsdomizil: Friedaustasse 6.

25. Juni 1952. Werbung, Absatzorganisation.
Lintas A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1106), Werbung, Absatzorganisation usw. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 42 in Zürich 1.

25. Juni 1952. Gemüse, Früchte, Delikatessen.
Hans Reumer-Schlittler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Reumer-Schlittler, von Reichenburg (Schwyz), in Zürich 6. Handel mit Gemüse, Früchten und Delikatessen. Haldenbachstrasse 3.

25. Juni 1952.
Plazierungsbüro Kindermann-Lyner, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Martha Kindermann geb. Lyner, von Zürich, in Zürich 1. Stellen- und Zimmervermittlungsbüro. Mühlegasse 11.

25. Juni 1952.
Frau V. Stierstorfer-Luder, Plazierungsbüro «Vera», Zch., in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Verena Stierstorfer geb. Luder, deutsche Staatsangehörige, in Zürich 2. Plazierungsbüro. Brandschenkestrasse 20.

25. Juni 1952. Chemisch-technische Produkte.
J. Langenauer, Nachf. Wwe. A. Langenauer, in Dietikon (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1951, Seite 1570), chemisch-technische Produkte. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «J. Langenauer, Inh. Meier & Co.», in Dietikon, erloschen.

25. Juni 1952. Chemisch-technische Produkte.
J. Langenauer, Inh. Meier & Co., in Dietikon. Unter dieser Firma sind Emil Meier und Aline Meier-Langenauer, beide von Hüntwangen (Zürich), in Dietikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1952 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «J. Langenauer, Nachf. Wwe. A. Langenauer», in Dietikon, übernommen hat. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Zürcherstrasse 70.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

25. Juni 1952. Elektrische Installationen.
Willy Roth, in Melchnau. Inhaber der Firma ist Willy Roth, von und in Melchnau. Elektrische Installationen. Unterdorf.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

25. Juni 1952. Restaurant.
Fr. Rieben, in Mühlethurnen. Inhaber der Firma ist Fritz Rieben, von Oberbalm, in Mühlethurnen. Betrieb des Restaurants Bahnhof.

Bureau Bern

25. Juni 1952. Waren aller Art.
Dr. Maurice Collaud, in Bern, Import und Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1871). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 53) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

25. Juni 1952. Restaurant.
Adolf Eggmann, in Bremgarten bei Bern, Restaurant «Rössli», Neubrücke (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1394). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brügg (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1952, Seite 471) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

25. Juni 1952. Spielwaren usw.
Franz Carl Weber Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1949, Seite 2410), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Tony F. Weber, von und in Zürich.

25. Juni 1952. Warenhäuser usw.
Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Bern, Betrieb von Warenhäusern usw. (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1952, Seite 567), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Ariste Dubois, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich. Er zeichnet je mit einem der unterschreibsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates oder einem der Direktoren, jedoch nicht mit einem der übrigen Prokuristen.

25. Juni 1952. Waschsaloons, Waschmaschinen usw.
Charles Jung Aktiengesellschaft, in Bern, Betrieb von Waschsaloons, Verkauf von Waschmaschinen usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1951, Seite 278). Als weiteres Mitglied wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Martial Mora, von Le Locle, in Basel. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

25. Juni 1952. Industriebedarf.
Ernst Mäder, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Handel mit Industriebedarf (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 526). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen persönlichen Wohnsitz nach Bern verlegt. Neues Domizil: Herzogstrasse 10.

25. Juni 1952.
Baugenossenschaft Christoffel, in Bern (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1952, Seite 670). Aus der Verwaltung ist Julius Kraushaar, als Präsident und Mitglied ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Fritz Rügsegger, von Röthenbach i. E. und Zürich, in Zürich, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift. Das bisherige Mitglied Fritz Hafner ist nun Präsident und zeichnet ebenfalls kollektiv wie bisher.

25. Juni 1952. Immobilien.
Miremont S.A., in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1950, Seite 2670). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Juni 1952 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten

wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt allgemein den Ankauf, den Betrieb und den Verkauf von Grundstücken, insbesondere den Betrieb der in der Gemeinde Boudry (Neuenburg) gelegenen Besitzung von Miremont. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. Dezember 1946 und wurden am 23. September 1950 und 12. Juni 1952 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen und Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Jean-Claude Jacquemoud ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nunmehr Dr. jur. Robert v. Stürler, von und in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bundesgasse 6.

25. Juni 1952. Immobilien.
Wimag, in Bern, Erwerbung, Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1951, Seite 2318). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1952 wurde Art. 4 der Statuten betreffend Sacheinlagen revidiert. Die Gesellschaft übernahm mit ihrer Gründung Rechte und Pflichten des Kaufvertrages vom 12. Juni 1950, wobei die Gründer die Liegenschaft Murtenstrasse 131 in Bern, Grundbuchblätter Nrn. 1975 und 2380, Kreis III, auf den Namen der zu gründenden «Wimag» zum Preise von Fr. 630 000 erworben haben. Nach Abzug der überbundenen Schulden von Fr. 629 000 ergab sich eine Kaufpreisrestanz von Fr. 1000, wofür der Sacheinleger eine voll liberierte Namenaktie zu Fr. 1000 erhielt. Der Kaufpreis dieser Liegenschaft wurde nunmehr herabgesetzt um Fr. 70 180, d. h. auf Fr. 559 820, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1950, unter entsprechender Reduktion der überbundenen Schulden um Fr. 70 180 auf Fr. 558 820, wodurch sich wieder eine Kaufpreisrestanz von Fr. 1000 ergibt, wofür der Sacheinleger eine voll liberierte Namenaktie zu Fr. 1000 der «Wimag» erhielt. Der Präsident des Verwaltungsrates Ernst Wildeisen und das Mitglied Elisabeth Wildeisen zeichnen nun einzeln. Sie wohnen nun in Bern.

Bureau Biel

23. Juni 1952. Technisches Bureau usw.
E. Roulet, in Biel, technisches Bureau und Atelier für Präzisionsmechanik (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1952, Seite 523). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Robert Olivier, von Genthod (Genf), und Rose-Adèle Roulet, von La Sagne und Les Ponts-de-Martel, beide in Biel.

25. Juni 1952. Uhren.
Marcel Blatt, in Biel. Inhaber der Firma ist Marcel Blatt, von Muriaux, in Biel. Uhrenterminage. Bözingenstrasse 132 a.

25. Juni 1952. Immobilien.
Flora House S.A., in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Juni 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, den Verkauf, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften aller Art sowie die Erstellung von Bauten. Die Gesellschaft erwirbt die Bauparzelle Biel, Grundbuch Nr. 7821, mit dem darauf in Bau befindlichen Wohn- und Geschäftshaus zum Preis von Fr. 246 441. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern; ihm gehören gegenwärtig an: Henri Dubuis, als Präsident, und Marguerite Dubuis-Allemand, beide von Granges (Wallis), in Biel; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Florastrasse 18.

25. Juni 1952. Bürsten.
Otto Knörr, in Biel. Inhaber der Firma ist Otto Knörr, von Lüterswil, in Biel. Bürstenfabrikation. Blumenrain 16.

25. Juni 1952. Boote.
Karl Hausammann, in Biel. Inhaber der Firma ist Karl Hausammann, von Männedorf, in Biel. Bootswerft. Schulfweg 12.

Bureau Burgdorf

25. Juni 1952.
Viehzuchtgenossenschaft Heimiswil-Berg, in Heimiswil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 13. März 1952. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Anzeiger für Burgdorf und Umgebung und, soweit dies gesetzlich vorgeschrieben ist, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem Vorstand von 5 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier. Dem Vorstand gehören an: Fritz Reinhard, von Rüegsau, in Hub, Gemeinde Heimiswil, Präsident; Albert Widmer, von Heimiswil, in Brügglen/Heimiswil, Vizepräsident; Walter Jost, von Heimiswil, in Wyl/Heimiswil, Kassier, und Johann Bärtschi, von Sumiswald, in Neuhaus/Heimiswil, Sekretär. Domizil: beim Präsidenten.

Bureau de Courtclary

18 juin 1952. Horlogerie.
Armand Beuret, Montres Arly, à Tramelan, fabrication, achat, et vente d'horlogerie (FOSC. du 2 novembre 1944, N° 258, page 2434). La raison est radice par suite de l'entrée du titulaire dans la société anonyme «Montres Arly S.A., Fabrique d'horlogerie», à Tramelan, qui reprend l'actif et le passif de la raison individuelle.

25 juin 1952.
Montres Arly S.A., Fabrique d'horlogerie, à Tramelan. Suivant actes authentiques et statuts des 10 et 23 juin 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce d'horlogerie, ainsi que le commerce des parties s'y rattachant. Elle peut s'intéresser à toutes opérations s'y rapportant. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Armand Beuret, Montres Arly», à Tramelan, fabrication, achat et vente d'horlogerie, comme indiqué ci-après. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Armand Beuret, Montres Arly», à Tramelan, selon bilan au 31 décembre 1951, ainsi que cela ressort de l'acte de fondation de la société, accusant un actif de 135 314 fr. 40 (caisse, chèques postaux, marchandises, débiteurs, mobilier, machines, auto, terrain) et un passif de 50 977 fr. 90 (fournisseurs et banque) d'où un actif net de 84 336 fr. 50. Les dits apports ont été acceptés pour le montant de 84 336 fr. 50 contre remise de 84 actions

de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les 16 autres actions nominatives de 1000 fr. sont entièrement libérées par des versements en espèces. La société demeure débitrice envers l'apporteur du montant de 336 fr. 50. Elle est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «Armand Beuret, Montres Arly», à Tramelan, dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 31 décembre 1951. L'organe de publication est le Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres. Ce dernier est composé de: Armand Beuret, président; Pierre Beuret, vice-président; Georges Beuret, secrétaire; tous des Breuleux, à Tramelan. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du secrétaire du conseil d'administration ou par la signature collective à deux des membres du conseil.

Bureau Laupen

25. Juni 1952. Spezereien, Mercerie.
F. Bula-Brunner, in Gurbrü. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Bula, von Galmiz (Freiburg), in Gurbrü. Spezereihandlung und Merceriewaren.

Bureau Nidau

25. Juni 1952.
Landwirtschaftliche Genossenschaft der Kirchgemeinde Nidau, in Ipsach (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1948, Seite 2870). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 6. Mai 1952 hat die Genossenschaft den Sitz nach Port verlegt. Zugleich hat sie ihre Firma geändert in Landwirtschaftliche Genossenschaft Port-Ipsach-Nidau. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

19 mai 1952.
Société de laiterie et d'agriculture de St-Brais et environs, à St-Brais, société coopérative (FOSC. N° 253 du 29 octobre 1943, page 2423). L'assemblée générale du 26 février 1952 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Schwyz — Schwytz — Svitto

24. Juni 1952.
Walter Kündig, Autogarage & mech. Werkstätte, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1118). Die Firma ist wegen Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Walter Kündig & Co., Ibach-Schwyz», in Ibach, Gemeinde Schwyz.

24. Juni 1952. Autogarage, Reparaturwerkstätte usw.
Walter Kündig & Co., Ibach-Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1952 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Kündig, von und in Schwyz. Kommanditäre mit Kommanditen von je Fr. 4000 sind Margrit Meyer-Kündig, von und in Hospental, und der minderjährige Sohn des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Walter Kündig jun., von und in Schwyz. Der letztere wird vertreten durch den waisenamtlich bestellten Beistand Franz Aufdermaur, von und in Schwyz. Die Vormundschaftsbehörde hat zugestimmt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der früheren Firma «Walter Kündig, Autogarage & mech. Werkstätte», in Ibach, Gemeinde Schwyz. Autogarage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen, Personentransporte.

Glarus — Glaris — Glarona

17. Juni 1952.
Sentengenossenschaft Kerzenen, in Obstallden. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt: eine oder mehrere Alpen, je nach der Stosszahl, des von den Mitgliedern zur Sommerung bestimmten Viehes zu pachten und gemeinsam zu bewirtschaften; den Ertragswert der gepachteten Alpen durch zielbewusste Massnahmen zu steigern; allen Mitgliedern die Sommerung des eigenen Viehes auf den eigenen Alpen sicherzustellen; möglichst gleichmässige und gerechte Verteilung von Ertrag und Risiko. Die Statuten datieren vom 5. April 1952. Jedes Mitglied haftet mit soviel Teilen für die Unkosten des laufenden Jahres, als von ihm Stösse gesömmert werden. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den «Glarner Nachrichten» in Glarus. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Tobler, von Thal (St. Gallen), in Obstallden, als Präsident, und Fritz Dürst junior, Burg, von und in Obstallden, als Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomicil: bei J. Tobler, Präsident, Brand.

26. Juni 1952. Beteiligungen usw.
APSA Assunzione Partecipazioni Società Anonima, in Glarus (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1187). Kollektivprokura wurde erteilt an Marguerite Harpès in Calmes, luxemburgische Staatsangehörige, in Mailand. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juni 1952 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren jedoch keine Aenderung.

Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

23. Juni 1952.
Wohngenossenschaft Belforterstrasse, in Basel (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1951, Seite 2246). Aus der Verwaltung ist der Präsident Hermann Buess-Braun ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Thomas Dinner-Burkhalter, von Sennwald, in Basel, als Präsident. Er zeichnet zu zweien. Neues Domicil: Hegenheimerstrasse 258.

23. Juni 1952. Kosmetische Artikel.
M. Voisard, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Maurice Voisard-Steuert, von Fontenais, in Basel. Herstellung und Vertrieb kosmetischer Artikel und Parfümerien. Gundeldingerstrasse 97.

23. Juni 1952. Immobilien.
Ettingerhof-Verein, in Basel, Leistung von Mietzinsbeiträgen an Genossenschaft der Wohngenossenschaft Ettingerhof in Basel usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950, Seite 2385). Aus dem Vorstand ist Dr. Rolf Nauer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt Eduard Klein, als Präsident, und Walter Senn, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domicil: Häisingerstrasse 3.

23. Juni 1952.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.) (Union suisse des coopératives de consommation [U.S.C.]) (Unione svizzera delle cooperative di consumo [U.S.C.]), in Basel. Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1951, Seite 3088). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Ernst Herzog ausgeschieden. Er ist nun Direktor und zeichnet zu zweien. Zu einem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt das bisherige Mitglied Hans Althaus, von Unterlangnegg, in Bern. Er zeichnet zu zweien. Zu Direktoren wurden ernannt André Vuilleumier, von La Sagne, in La Chaux-de-Fonds, und der bisherige Prokurist Otto Rüfenacht. Sie zeichnen

zu zweien. Der bisherige Prokurist Dr. Walter Kehl zeichnet nun als Generalsekretär zu zweien. Die Unterschriften der Mitglieder der Verbanddirektion Dr. Max Weber und Dr. Leo Müller sowie des Direktors Peter Seiler sind erloschen.

23. Juni 1952. Schuhreparaturwerkstätten.
Renova G.m.b.H., in Basel, Betrieb von modernen Schuhreparaturwerkstätten usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1948, Seite 3087). Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Gertrud Schoch-Recoullé heisst nun Gertrud Weber-Recoullé, von und in Zürich.

23. Juni 1952. Immobilien.
Hünipark A.G., in Basel (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1952, Seite 684). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt (SHAB. Nr. 123 vom 27. Mai 1952, Seite 1359) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

23. Juni 1952. Spielwaren usw.
Franz Carl Weber Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Handel mit Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1949, Seite 2435), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura wurde erteilt an Tony F. Weber, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

23. Juni 1952. Chemische Rohstoffe usw.
Dally & Reimer, in Basel, Handel mit chemischen Rohstoffen und Drogen (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1951, Seite 2618). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

23. Juni 1952. Chemikalien usw.
Robert Dally, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Dally-Weinmann, von und in Basel. Handel mit Chemikalien und Rohprodukten. Rigistrasse 10.

23. Juni 1952. Metzgerei usw.
F. Zwicky, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Felix Zwicky-Leutenegger, von Mollis, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Dornacherstrasse 89.

23. Juni 1952. Metzgerei usw.
J. Hauser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Hauser-Visini, von Allschwil, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Hegenheimerstrasse 96.

24. Juni 1952.
Hochfrequenz A.G., in Basel. Forschungen auf dem Gebiete der Hochfrequenz-Technik usw. (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1941, Seite 2207). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Burckhardt infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Hans Staehelin, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

24. Juni 1952.
Palex Bau A.G., in Basel (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 332). Die Firma hat den Sitz nach Zug verlegt (ZHAB. Nr. 66 vom 21. März 1952, Seite 771) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

24. Juni 1952. Metzgerei usw.
Ludwig Bauer, Konrad Bauer Nachfolger, in Basel, Metzgerei (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1929, Seite 1720). Neues Domicil: Stadthausgasse 22.

24. Juni 1952. Abfälle usw.
Oscar Levy & Co., in Liq., in Basel, Handel mit Abfällen usw. (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1942, Seite 790). Die Kommanditgesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

24. Juni 1952. Metzgerei usw.
Th. Rastorfer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Theodor Rastorfer-Winkelmann, von Niederbipp, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Amerbachstrasse 22.

25. Juni 1952. Büstenformer usw.
F. Meier, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Büstenformern usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1950, Seite 2200). Die Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen per 30. April 1952 über an die Einzelfirma «Marga Etter, vorm. F. Meiers», in Basel.

25. Juni 1952. Büstenformer usw.
Marga Etter vorm. F. Meier, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marga Etter, von Wallenstadt, in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «F. Meier», in Basel. Fabrikation von und Handel mit Büstenformern «Tolina» und Korsetten. Sternengasse 17.

25. Juni 1952.
Fuhrhalter-Verband Basel & Umgebung, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1949, Seite 2457). Aus dem Vorstand ist Samuel Nussbaumer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Edmund Schlosser. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Vorstandsmitglied Fritz Schmutz, von Vechigen, in Basel. Die Unterschrift des bisherigen Sekretärs Rudolf Hamel ist erloschen. Zum Sekretär wurde ernannt Dr. Robert Jucker, von und in Basel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen zu zweien mit dem Aktuar, dem Kassier oder dem Sekretär. Neues Domicil: Fischmarkt 3 (Bureau Dr. Jucker).

25. Juni 1952. Schreinerei usw.
Steinmann & Anderegg, in Basel, Schreinerei und Innenansbau (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1949, Seite 2152). Neues Domicil: Türkheimerstrasse 75.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

24. Juni 1952.
Hotel Hecht Aktiengesellschaft in Rheineck in Liq., in Rheineck (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1951, Seite 1934) Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

24. Juni 1952.
Käseigenossenschaft Rohrenmoos, in Rohrenmoos, Gemeinde Häggenschwil (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 831). Josef Gemperle, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident und Kassier August Hauser wurde zum Präsidenten ernannt, der bisherige Aktuar Otto Hauser zugleich zum Vizepräsidenten. Präsident und Aktuar (Vizepräsident) zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Juni 1952. Gewebe, Textilprodukte.
Hans Fritsche, in Gossau, Grosshandel mit Geweben und anderen Textilprodukten, Vertretungen in- und ausländischer Fabrikationsfirmen (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1946, Seite 1947). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Fabrikation von Textilprodukten aller Art.

24. Juni 1952. Restaurant, Delikatessen.
Wilhelm Egger, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Wilhelm Egger-Lehner, von Eggersriet, in Rheineck. Restaurant und Delikatessengeschäft z. Weinburg, Bahnhofstrasse.

25. Juni 1952. Stoffe, Broderies.
Passweg-Gottesmann, in St. Gallen, Stoffe und Broderies (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1868). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma: «Passweg-Gottesmann», in St. Gallen.

25. Juni 1952. Stoffe, Broderies.
Passweg-Gottesmann, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Regina Passweg-Gottesmann, von Krinau, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Passweg-Gottesmann», in St. Gallen. Handel mit Stoffen und Broderies; Winkelriedstrasse 1.

25. Juni 1952. Automatenstickerei.

Jakob & Otto Wider, in Widnau. Jakob Wider und Otto Wider, beide von und in Widnau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1952 ihren Anfang nimmt. Automatenstickerei; Höchsterstrasse 683.

25. Juni 1952.

H. J. Widmer, Stern-Taxi, in St. Gallen, Taxibetrieb (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 740). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. Juni 1952.

Carl Herold, Taxi, in St. Gallen, Taxameterbetrieb und Fahrschule (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1348). Die Firma lautet nun: Carl Herold Stern-Taxi-Unternehmen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

25. Juni 1952. Pension.

Frau Resi Hohenegger, in Arosa, Pensionsbetrieb (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1930, Seite 1187). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Joh. & Resi Hohenegger», in Arosa.

25. Juni 1952. Pension.

Joh. & Resi Hohenegger, in Arosa. Unter dieser Firma haben Johann und Resi Hohenegger, beide von Italien, in Arosa, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1952 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau Resi Hohenegger», in Arosa. Pensionsbetrieb.

25. Juni 1952.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ruschein-Ladir, in Ruschein (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1946, Seite 603). Aus dem Vorstand ist Georges Cadruvi infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Josef Camenisch, von und in Ladir, ist nun Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Aargau — Argovie — Argovio

25. Juni 1952.

Darlehenskasse Mellingen-Rüthhof, in Mellingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1948, Seite 1437). Otto Spichiger, Aktuar, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Aktuar wurde ernannt der bisherige Vizepräsident Karl Schifferli und als Vizepräsident ist gewählt worden Ulrich Strehel, von Mägenwil, in Mellingen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

25. Juni 1952.

Darlehenskasse Oberentfelden, in Oberentfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1948, Seite 1340). Emil Lüscher-Ingold, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Karl Tuchschnid, und als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Fritz Hunziker-Lüscher, von Kirchleerau, in Oberentfelden. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

25. Juni 1952. Seegrasspinnerei usw.

Walter Lehmann, in Rothrist, Seegrasspinnerei, Fabrikation von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2096). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Juni 1952. Linoleum, Teppiche usw.

Hans Hassler & Co. Aktiengesellschaft, in Aarau, Handel mit Linoleum, Teppichen und Artikeln für Innendekoration jeder Art, Erwerb und Verwaltung von Wertpapieren usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1950, Seite 1621). Kollektivprokura ist erteilt worden an Alfred Hess, von Rorschach, in Buchs bei Aarau.

25. Juni 1952.

Wollweberei Zofingen (Tissage de Laine Zofingue), in Zofingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2968). Otto Siegrist, Geschäftsführer, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Eduard Haefliger, von Reiden, in Zofingen (Prokurist der Gesellschaft). Kollektivprokura ist erteilt worden an Hans Haefliger, von Reiden, in Zofingen.

25. Juni 1952. Seidenwaren.

Otto Fuchs, in Baden, Seidenwaren (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1949, Seite 3164). Einzelprokura ist erteilt worden an Klara Fuchs-Eugster, von Dürrenäsch, in Baden (Ehefrau des Firmainhabers).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

20 giugno 1952. Costruzioni.

De-Bernardi Vito, in Someo, impresa costruzioni (FUSC. N° 138 del 17 giugno 1946, pagina 1817). La ditta è cancellata per associazione del titolare. L'attivo ed il passivo sono rilevati dalla nuova ditta in nome collettivo «De-Bernardi Vito & Co.», in Someo.

20 giugno 1952. Costruzioni, trasporti.

De-Bernardi Vito & Co., in Someo. Vito De-Bernardi fu Pacifico, da Lodano, in Someo, e Giuseppe Guggiari, da ed in Bellinzona, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo, che rileva l'attivo ed il passivo della ditta individuale «De-Bernardi Vito», in Someo, ora cancellata. Impresa costruzioni edili e stradali e trasporti.

20 giugno 1952. Costruzioni.

Minoietti Carlo, in Peccia, impresa di costruzioni (FUSC. N° 260 del 6 novembre 1930, pagina 2279). La ditta è cancellata a richiesta del titolare, per cessazione di attività.

25 giugno 1952. Albergo.

Vva. Modesta Penna, in Cerentino, esercizio «Albergo Centrale» con alloggio (FUSC. N° 138 del 16 giugno 1933, pagina 1451). La ditta è cancellata d'ufficio per decesso della titolare.

25 giugno 1952. Hotel.

Vva. Giuseppina Franzoni nata Banfi, in Bignasco, Hotel du Glacier e Dependance Villa Giuseppina (FUSC. N° 183 del 8 agosto 1933, pagina 1919). La ditta è cancellata d'ufficio per decesso della titolare.

Ufficio di Locarno

25 giugno 1952. Cinghie ecc.

Giannoni Enrico, Geneva, Pegli, Succursale di Minusio, in Minusio, commissioni, importazioni cinghie in genere ed affini, ecc. (FUSC. del 14 aprile 1947, N° 85, pagina 1001). La succursale è cancellata su istanza del titolare, non avendo mai esercitato il commercio che si era proposto.

Ufficio di Lugano

25 giugno 1952. Generi diversi, ecc.

Cardani Regina, in Lugano, rappresentanze in generi diversi (FUSC. del 19 febbraio 1952, N° 41, pagina 473). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

25 juin 1952. Calendriers illustrés, etc.

Ls. Chlaparelli, à Lausanne, édition et impression de calendriers illustrés. Atelier d'impressions graphiques (FOSC. du 9 mai 1952, page 1217). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 juin 1952.

L'Immobilierie société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 27 décembre 1941). Les signatures des administrateurs Pierre-Th. Dufour et Aurèle Sandoz et du secrétaire Alfred Helferich, décédés, sont radiées. Pierre Mercier, administrateur inscrit, est nommé président. Henri de Cèrenville, de Paudex et Vuillens, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

25 juin 1952. Charcuterie.

Willy Berger, à Lausanne, charcuterie (FOSC. du 15 juin 1951, page 1461). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

25 juin 1952. Rénovation de façades.

Carrei & Cie «Renoface», à Lausanne. Lucette née Blanc, épouse autorisée de Charles-Edouard Martinelli, de Noirmont (Berne), et Achille Carrel, allié Ruffieux, de Siviriez, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 1^{er} juillet 1952. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Achille Carrel ou par l'associée Lucette Blanc, signant collectivement avec Achille Carrel. Procuration individuelle est conférée à Frédéric Blanchet, de Lutry et Cully, à Lausanne. Entreprise de rénovation de façades. Avenue Jurigoz 15.

25 juin 1952. Radio.

Mme G. Duvaud, à Lausanne, radio (FOSC. du 18 juin 1952, page 1558). La titulaire et son mari vivent sous le régime de la séparation de biens conventionnelle.

25 juin 1952.

Société Immobilière de l'Avenue de Riant Mont N° 7, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la rénovation, la transformation et l'exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis, de même que leur gérance; la société pourra s'intéresser à toutes affaires immobilières, industrielles, financières, mobilières ou commerciales, de nature à contribuer à son développement. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées, dont 49 000 fr. en apports et 1000 fr. en espèces. Il est fait apport à la société, suivant convention du 25 juin 1952 annexée à l'acte authentique, de la parcelle 1628 de la commune de Lausanne de 5 ares 56 centiares sise au lieu dit «Avenue de Riant-Mont N° 7». L'apport est accepté pour le prix de 133 000 fr. et payé par remise de 98 actions de 500 fr., entièrement libérées; l'apporteur reste créancier de la société pour un montant de 49 500 fr. et la différence de 34 500 fr. représente une dette hypothécaire en 1^{er} rang reprise par la société. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Roger Gonvers, de Lussy sur Morges, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand-Pont 18 (chez l'administrateur).

25 juin 1952.

Société Immobilière du Chemin des Vignes d'Argent N° 10, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la rénovation, la transformation et l'exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis de même que leur gérance. Elle pourra s'intéresser à toutes affaires immobilières, industrielles, financières, mobilières ou commerciales de nature à contribuer à son développement. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées, dont 47 000 fr. en apports et 3000 fr. en espèces. Suivant convention d'apports du 25 juin 1952, annexée à l'acte authentique, il a été fait apport à la société de la parcelle 225 de la commune de Lausanne de 4 ares 45 centiares sise au lieu dit «Chemin des Vignes d'Argent N° 10». Cet apport est fait et accepté pour le prix de 47 000 fr. et payé par remise de 94 actions de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Roger Gonvers, de Lussy sur Morges, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand-Pont 18 (chez l'administrateur).

Bureau d'Oron

25 juin 1952. Scierie, bois.

Samuel Décosterd, à Montpreveyres, scierie et commerce de bois, en faillite (FOSC. du 5 septembre 1951). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Payerne

25 juin 1952. Bonneterie, lingerie.

Mme Marie Dorer, à Payerne. La titulaire est Marie Dorer, femme autorisée d'Ernest, née Rohrbach, de Baden, à Payerne. Commerce de bonneterie, lingerie. Place de la Foire 6.

25 juin 1952.

Société anonyme fiduciaire Ravier & Tettamanti, succursale de Payerne, à Payerne. Sous cette raison sociale, la «Société anonyme fiduciaire Ravier & Tettamanti», à Fribourg, tous mandats fiduciaires, de revision, d'expertises, de contrôles, administration de fortunes, etc., inscrite sur le registre du commerce de Fribourg, le 2 avril 1952 (dernière publication dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 94 du 23 avril 1952, page 1058), a, suivant décision de son conseil d'administration du 10 mai 1952, créé une succursale à Payerne. La succursale est engagée soit par la signature collective des deux administrateurs Joseph Tettamanti, de Grancia (Tessin), et René Ravier, de Thônex (Genève), les deux à Fribourg, soit par la signature collective du fondé de procuration Roger Merkli, de Wettingen (Argovie), à Fribourg, et d'un des deux administrateurs prénommés. Bureau de la succursale: rue de Lausanne 51.

25 juin 1952.

Syndicat d'élevage bovin de Corcelles, à Corcelles près Payerne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole et, en particulier, l'enouragement à l'élevage et à l'amélioration du bétail de l'espèce bovine de la

race suisse tachetée rouge. Les statuts portent la date du 14 avril 1952. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Les publications de la société sont faites dans le «*Démocrate*» et le «*Journal de Payerne*», et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de trois membres. Elle est engagée par la signature collective du président, ou du vice-président, et du secrétaire-caissier. Le comité est composé de William Jaquemet, président; Charles Delacour, vice-président, et Marc Rapin-Cherbuin, secrétaire-caissier, les trois de et à Corcelles près Payerne, leur domicile.

25 juin 1952. Produits de beauté.

Violette Debonneville, à Marnand, fabrication et vente de produits de beauté (FOSC. du 13 avril 1938, page 841). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce et de départ de la titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 juin 1952.

Voumard Machines Co. S. A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication de machines-outils et appareils de précision (FOSC. du 14 janvier 1952, N° 10). Karl Butscher, de Lengnau (Argovie), à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur avec signature individuelle.

Bureau du Locle

24 juin 1952. Emaillage.

Willy Calame-Lonjean, au Locle. Le chef de la maison est Willy Calame-Lonjean, du et au Locle. Atelier d'émaillage. Les Monts 20a.

Bureau de Neuchâtel

25 juin 1952. Primeurs, épicerie.

Alexis Merminod, à St-Blaise. Le chef de la maison est Alexis-Adrien Merminod, d'Essertines sur Rolle, à St-Blaise. Primeurs-épicerie. Grand'Rue 39. 25 juin 1952. Gérance de fortunes, etc.

Edgar Bovet, à Neuchâtel, achat et vente de titres, gérance de fortunes mobilières (FOSC. du 29 novembre 1945, N° 280, page 2952). La maison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «*Erik Heyd*», à Neuchâtel, ci-après inscrite.

25 juin 1952. Gérance de fortunes, etc.

Erik Heyd, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Erik Heyd, de Bâle, à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «*Edgar Bovet*», à Neuchâtel, radiée ci-dessus. Achat et vente de titres, gérance de fortunes mobilières et immobilières. Faubourg de l'Hôpital 104.

Genève — Genève — Ginevra

10 juin 1952.

Société Coopérative de Ferblanterie et d'Appareillage, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative qui a repris, sur la base d'un bilan au 31 décembre 1951, l'actif et le passif de la succursale de Genève de la «*Coopérative d'Appareillage et Ferblanterie*» La société a pour but: a) l'exploitation en commun d'une entreprise de ferblanterie et d'appareillage en vue d'assurer à ses membres individuels les meilleures conditions de travail et de rétribution possibles; b) d'exercer une influence favorable sur les conditions générales du travail et de salaires; c) d'offrir à tous les travailleurs l'exemple de l'effort en commun avec le maximum de bien-être compatible avec l'état social actuel. Les statuts portent la date du 16 avril 1952. Les parts sociales ont une valeur de 100 fr. chacune. La responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 11 membres. La société est engagée par la signature collective à deux de Edouard Brique, président, de Les Glânes (Fribourg), à Vernier; Georges Chopineau, vice-président, de Genève, au Grand-Saconnex, et Franck Muller, de et à Genève, membre du conseil d'administration et directeur. Locaux: rue du Prieuré 22.

24 juin 1952. Café.

Andrée Ganter, à Genève, «*Café de la Renaissance*» (FOSC. du 25 juillet 1947, page 2127). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24 juin 1952. Nouveautés techniques, etc.

Gailaz & Cie, à Genève, commerce, représentation, exportation et importation de nouveautés techniques, accessoires d'automobiles et de tous produits manufacturés, société en commandite (FOSC. du 1^{er} février 1951, page 281). Nouveaux locaux: 20, rue Henri-Mussard.

24 juin 1952.

Crédit Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 1^{er} avril 1952, page 878), société anonyme avec siège à Zurich. Félix W. Schulthess, membre adjoint de la direction générale (inscrit) est actuellement domicilié à Zurich.

24 juin 1952.

Société Anonyme Henri Maire, Fabrique de Boîtes Or et de Bijouterie, à Genève (FOSC. du 1^{er} avril 1952, page 878). Julius-Georg Kohler, de Meiringen (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Henri Maire, démissionnaire, sont radiés.

24 juin 1952. Toutes marchandises etc.

Inter-Industrial Société Anonyme, à Genève, importation, exportation, représentation et commerce de toutes marchandises, etc. (FOSC. du 8 mai 1947, page 1258). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 juin 1952, la société a: constaté la libération entière de son capital social; converti les 35 actions de fr. 1000, nominatives, faisant partie du dit capital, en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à l'inscription. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur.

24 juin 1952. Opérations immobilières, etc.

PARTEX S. A., à Genève, participation à toutes entreprises dans l'industrie textile et des machines s'y rapportant (FOSC. du 27 mai 1952, page 1362). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juin 1952, la société a modifié son but qui sera désormais toutes opérations immobilières tant dans le canton de Genève, qu'en Suisse, soit l'achat, la vente, l'échange, l'exploitation, la construction d'immeubles et la mise en valeur de terrains. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

24 juin 1952.

Société de Gestion Financière S. A., Genève, à Genève (FOSC. du 13 mai 1952, page 1252). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juin 1952, la société a décidé de modifier sa raison en **Compagnie de Gérance Financière S. A.**, Genève, ainsi que son but qui est dorénavant la gérance, la

gestion de tous biens, mobiliers ou immobiliers, l'administration de toutes participations financières, toutes opérations de financement, de commandite et de courtage ainsi que toutes autres opérations se rattachant à l'objet social, notamment l'achat, l'exploitation et la revente d'immeubles sis tant en Suisse qu'à l'étranger. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

24 juin 1952.

Société immobilière du Rond Point de la Jonction, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1948, page 3262). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 juin 1952, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 111 000 fr. à 109 500 fr., par le remboursement et l'annulation de trois actions de 500 fr. chacune, au porteur, puis de reporter immédiatement ledit capital à 111 000 fr., par l'émission de trois nouvelles actions de 500 fr. chacune, au porteur. Le capital social est donc de 111 000 fr., divisé en 222 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.

24 juin 1952.

Chambre de Commerce de Genève, à Genève, association (FOSC. du 23 août 1950, page 2186). Selon procès-verbal de l'assemblée générale du 26 février 1952, les statuts ont été modifiés sur divers points. Les ressources de l'association sont désormais constituées par: a) les cotisations annuelles ordinaires de ses membres, fixées par l'assemblée générale qui peut, dans des circonstances exceptionnelles, décider une contribution extraordinaire; b) les émoluments, vacations et locations; c) les dons et legs. Les autres modifications statutaires portent sur des points non soumis à l'inscription. Francis Bolens, de et à Genève, en sa qualité de vice-président, engage l'association par sa signature collective à deux avec celle d'un autre membre du bureau. Les pouvoirs d'André Gardiol, vice-président démissionnaire, sont radiés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma N. Gablinger & Co., Damenkonfektion, Zürich 1, wurde die Durchführung eines Teilausverkaufs für die Filiale Belrob, Zürich 1, bewilligt und den verantwortlichen Vertretern Naftali und Antoinette Gablinger ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 30. Juni 1954 auferlegt.

Zürich, den 27. Juni 1952.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Jean Paviet S. A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 24 avril 1950, la société Jean Paviet S.A. a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. En conséquence, les créanciers de «*Jean Paviet S. A. en liquidation*» sont invités à adresser leurs productions d'ici au 31 juillet 1952 à la Société Fiduciaire Bourquin Frères & Béran, liquidateur de la société.

(AA. 116¹)

Genève, le 19 avril 1952.

Les liquidateurs:

Bourquin Frères & Béran, Société Fiduciaire,
Corraterie 26.

Socolan S. A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 4 avril 1952, la société Socolan S. A. a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. En conséquence, les créanciers de Socolan S. A. en liquidation sont invités à adresser leurs productions d'ici au 31 juillet 1952 à la Société Fiduciaire Bourquin Frères & Béran, liquidateur de la société.

(AA. 117¹)

Genève, le 19 avril 1952.

Les liquidateurs:

Bourquin Frères & Béran, Société Fiduciaire,
Corraterie 26.

S. I. de Marcolet B. S. A., Lausanne

Appel de versement

Troisième publication

Le conseil d'administration de la S. I. de Marcolet B. S. A., à Lausanne, invite les titulaires des actions numéros 31 à 50 à les libérer intégralement, en espèces, d'ici au 5 juillet 1952. Cette libération doit s'effectuer dans les bureaux de la société, chez son administrateur, Monsieur Ferdinand Vuille, Grand-Pont 2, à Lausanne.

Les actionnaires qui ne donneraient pas suite à la présente demande de libération, seront, conformément aux articles 681 et 682 du Code des obligations, déchés des droits résultant de leur souscription.

Leur versement sera acquis à la société et celle-ci pourra émettre des actions nouvelles en lieu et place de celles annulées, toutes autres dispositions légales réservées.

Le délai de déchéance est fixé au 1^{er} août 1952.

(AA. 164¹)

Lausanne, le 23 juin 1952.

S. I. de Marcolet B. S. A.:
L'administration.

Aare-Tessin, Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

Aktiven				Bilanz per 31. März 1952		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.		
Anlagen, Gebäude und Grundstücke	167 628 924	44	Grundkapital	70 000 000	—		
Mobilien, Utensilien, Automobile, Zähler, Materialvorräte	5 668 283	66	Allgemeiner Reservefonds	17 800 000	—		
Kassa, Bankguthaben, Debitoren	34 406 315	25	Obligationenkapital	115 000 000	—		
Wertschriften, Beteiligungen	11 975 650	—	Verfallene Coupons, pro Rata-Obligationenzinsen	1 234 427	40		
			Kreditoren	8 120 572	68		
			Arbeitsbeschaffungsreserve	2 000 000	—		
			Gewinn- und Verlustkonto	5 524 173	27		
	219 679 173	35		219 679 173	35		
Soll				Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1952		Haben	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.		
Betriebskosten und Steuern	14 261 973	85	Saldovortrag vom Vorjahr	301 968	71		
Abschreibungen	7 993 878	60	Ergebnis des Energiegeschäftes	29 388 725	42		
Abschreibung auf Beteiligungen	642 200	—	Ertrag der Beteiligungen, Aktivzinsen und diverse Einnahmen	1 317 190	89		
Finanzierungskosten	585 659	30					
Zuweisung an Arbeitsbeschaffungsreserve	2 000 000	—					
Reingewinn, inkl. Saldovortrag	5 524 173	27					
	31 007 885	02		31 007 885	02		

« La Neuchâteloise », Compagnie d'Assurances sur la Vie, Neuchâtel

Actif				Bilan au 31 décembre 1951		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
Engagements des actionnaires	3 750 000	—	Capital social	5 000 000	—		
Actions et parts sociales	1 950	—	Fonds de réserve	240 000	—		
Obligations et lettres de gage	10 195 061	—	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	350 000	—		
Créances inscrites dans le livre de la dette	8 811 647	—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	53 061 557	—		
Prêts à des corporations	2 967 678	—	Correction relative à l'échéance des primes	2 389 455	—		
Titres de gage immobilier	29 803 069	—	Provision pour prestations d'assurance en suspens	21 073	—		
Immeubles	370 000	—	Réserves des réassurances acceptées	442 218	—		
Prêts et avances sur polices	1 968 843	—	Créances des réassureurs	1 785 764	—		
Prêts sur nantissement	1 083 003	—	Crédits des agents	74 267	—		
Autres placements	628 227	—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	378 686	—		
Avoirs liquides	488 781	—	Bénéfices laissés en dépôt	47 220	—		
Avoirs provenant des réassurances	2 459 406	—	Autre passif	120 815	—		
Primes sursises	641 599	—	Excédent du crédit du compte de profits et pertes	144 153	—		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	432 521	—					
Intérêts courus	248 747	—					
Autres actif	204 676	—					
	64 055 208	—					
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 56 649 386.—				Garanties accordées (Art. 670 C.O.): Fr. 1250.—		64 055 208	

Neuchâtel, le 24 juin 1952.

« La Neuchâteloise », Compagnie d'Assurances sur la Vie
G. Droz.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerisch-aktiver Textilveredelungsverkehr mit der Bundesrepublik Deutschland

Laut Mitteilung des Bundeswirtschaftsministeriums hat der westdeutsche Bundesrat (Ländervertretung) dem Entwurf eines Gesetzes über das am 25. April 1952 in Bonn unterzeichnete Erste Zusatzabkommen zum Zollvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Bundesrepublik Deutschland vom 20. Dezember 1951 (Regelung des Zollveredelungsverkehrs mit der Schweiz) zugestimmt. Die Genehmigung dieses Zusatzabkommens durch den Bundestag, welche Voraussetzung für dessen Ratifikation durch die Bundesregierung und den nachherigen Austausch der Ratifikationsurkunden bildet, steht noch aus. Um keine Unterbrechung im deutsch-schweizerischen Textilveredelungsverkehr eintreten zu lassen, wird das Zusatzabkommen beiderseitig mit Wirkung ab 1. Juli 1952 vorläufig angewendet.

Nach Austausch der Ratifikationsurkunden wird das erwähnte Zusatzabkommen in der eidgenössischen Gesetzsammlung und im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. 150. 30. 6. 52.

Trafic de perfectionnement actif pour les textiles avec la République fédérale d'Allemagne

Selon une communication du ministère fédéral allemand de l'économie nationale, le « Bundesrats » de l'Allemagne occidentale (représentation des « Länder ») a adopté le projet de loi concernant le premier avenant à l'accord douanier entre la Confédération suisse et la République fédérale d'Allemagne, du 20 décembre 1951, signé à Bonn le 25 avril 1952 (réglementation du trafic de perfectionnement avec la Suisse). L'approbation de cet avenant par le « Bundestag », qui est indispensable pour sa ratification par le gouvernement fédéral et l'échange ultérieur des instruments de ratification, n'a pas encore eu lieu. Afin de prévenir toute interruption dans le trafic de perfectionnement germano-suisse pour les textiles, l'avenant sera provisoirement mis en vigueur de part et d'autre, avec effet au 1^{er} juillet 1952.

Après échange des instruments de ratification, l'avenant précité sera publié au « Recueil officiel des lois » et à la Feuille officielle suisse du commerce. 150. 30. 6. 52.

Ein- und Ausfuhr von Gold

(Mitgeteilt von der Schweizerischen Nationalbank)

Die eidgenössische Zollverwaltung ist ermächtigt, mit Wirkung ab 1. Juli 1952 die Ein- und Ausfuhr aller zurzeit noch bewilligungspflichtigen Goldprodukte der Zolltarif-Nummern 869 a (Barren) und 869 d (Münzen) bis auf weiteres ohne spezielle Bewilligung der Schweizerischen Nationalbank zuzulassen. 150. 30. 6. 52.

Importation et exportation d'or

(Communiqué de la Banque nationale suisse)

A partir du 1^{er} juillet 1952, l'administration fédérale des douanes est habilitée à autoriser jusqu'à nouvel ordre, sans permis spécial de la Banque nationale suisse, l'importation et l'exportation de tous les articles en or figurant sous les N° du tarif 869 a (barres) et 869 d (monnaies) qui étaient encore soumis au régime du permis. 150. 30. 6. 52.

France

Rétablissement des droits de douane d'importation applicables aux matières colorantes organiques

Le « Journal Officiel de la République française » du 21 juin 1952 a publié un rectificatif ayant pour effet de modifier la liste des matières colorantes pouvant comme par le passé, sous réserve de l'observation de certaines conditions, être admises à l'entrée en France au bénéfice de l'exonération des droits de douane.

En application de ce rectificatif, il y a lieu de substituer le « Bleu indanthrène 5 R K » au « Bleu indanthrène 5 R X » figurant dans le relevé des matières colorantes teignant à la cuve, non dénommées ni comprises ailleurs (rubrique N° ex 591.0. du tarif douanier français). 150. 30. 6. 52.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 28. Juni 1952 an — Cours de réduction dès le 28 juin 1952

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.78; Dänemark: Fr. 63.60; Deutschland: Fr. 104.50; Frankreich und Marokko: Fr. 1.27; Niederlande: Fr. 115.50; Schweden: Fr. 84.80. 150. 30. 6. 52.

Verordnung über Affidavits

Die im SHAB. Nr. 131 veröffentlichte Verordnung des Bundesrates sowie die Verfügung des Politischen Departements über Affidavits im gebundenen Finanzzahlungsverkehr mit dem Ausland, beide vom 30. Mai 1952, sind in einem Separatabzug zusammengefasst und zum Preise von 50 Rp. erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

AG. Hotel Belvedere, St. Moritz**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 10. Juli 1952, vormittags 10.30 Uhr, im Hotel «La Margna», St. Moritz

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1951/52; Decharge-Erteilung.
2. Wahlen.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 30. Juni 1952 bei der Schweizerischen Volksbank, in St. Moritz, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 9. Juli 1952 bei derselben Bank gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

St. Moritz, den 27. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

Monopol AG., St. Moritz**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 10. Juli 1952, vormittags 11 Uhr, im Hotel «La Margna», in St. Moritz

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1951/52; Decharge-Erteilung.
2. Wahlen.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 30. Juni 1952 bei der Schweizerischen Volksbank, in St. Moritz, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 9. Juli 1952 bei derselben Bank gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

St. Moritz, den 27. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

AG. Hotel La Margna, St. Moritz**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 10. Juli 1952, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel «La Margna», St. Moritz

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1951/52; Decharge-Erteilung.
2. Wahlen.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 30. Juni 1952 bei der Schweizerischen Volksbank, in St. Moritz, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 9. Juli 1952 bei derselben Bank gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

St. Moritz, den 27. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

AG. Hotel Margna, Sils-Baselgia**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 10. Juli 1952, nachmittags 16 Uhr, im Hotel «La Margna», Sils-Baselgia

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1951/52; Decharge-Erteilung.
2. Wahlen.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 30. Juni 1952 bei der Schweizerischen Volksbank, in St. Moritz, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 9. Juli 1952 bei derselben Bank gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Sils-Baselgia, den 27. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

VEREIN STUDENTENHEIM AN DER ETH**Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung**

am Donnerstag, den 17. Juli 1952, um 17 Uhr, in das Studentenheim an der ETH, Zürich 6, Clausiusstrasse 21

Traktanden:

1. Protokoll der 10. ordentlichen Generalversammlung vom 17. Juli 1951.
 2. Jahresbericht 1951/52.
 3. Jahresrechnung 1951/52. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Verzinsung der Anteilscheine.
 4. Decharge-Erteilung an den Vorstand und die Kontrollstelle.
 5. Festsetzung der an den Vorstand und die Kontrollstelle auszurichtenden Entschädigungen.
 6. Festsetzung der Mitgliederzahl des Vorstandes und Wahl des Vorstandes sowie des Präsidenten.
 7. Wahl der Kontrollstelle.
- Zürich 6, den 25. Juni 1952.

Der Präsident des Vereins:
sig. Pallmann.Zu verkaufen
gebrauchte**BURROUGHS-
Buchungsmaschine**

für Buchungen, Additionen, Konto-Auszüge, Statistiken usw. Waisenslänge 45 cm. Die Maschine befindet sich in gutem Zustand.

Anfragen an
PESTALOZZI & Co.,
Münsterhof 12, Zürich 1.Zu verkaufen per Ende Oktober 1952
Nähe Basels gut eingerichtete**Kunstharz-Spritzwerk**

(Netstal-Automat)

nebst Haus und 19 a Umschwung,
eingearbeitetes Personal kann evtl.
übernommen werden.Offerten unter Chiffre Hab 474-1 an
Publicitas Bern.

BEREITS ÜBER

**3000
FIAT 1400**

auf den Strassen der Schweiz!
Schnell, geräuschlos, beweisen
sie die ausserordentliche Lei-
stung ihres berühmten Motors.
Durch seine neuartige Kon-
struktion ist der FIAT 1400 der
geräumigste, sicherste und be-
quemste der WIRTSCHAFT-
LICHEN WAGEN.

Alle technische Vorzüge
des ultra-modernen Wagens

10.400 Fr.

EIN UNERMÜDLICHES HERZ



AUSSTELLUNG UND VERKAUF:

GENERAL-VERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ

SACAF, route de Lyon 108, GENÈVE

Vertreter und Untervertreter in allen Städten und größeren Ortschaften

Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-AG., Genf

Die Aktionäre werden zu der am Dienstag, den 8. Juli 1952, 11 Uhr, im Savoy-Hotel Beau en Ville, Poststrasse, Zürich, stattfindenden

26. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, für die folgende Traktanden vorliegen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. Juli 1951.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Revisionsberichtes über das Jahr 1951.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und die Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Ausweiskarten können ab Freitag, den 4. Juli 1952, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Genf, den 28. Juni 1952.

Neue Versicherungs- und Rückversicherungs-AG.,
der Verwaltungsrat: G. A. Sebellling, Präsident.**Aeusserere chilenische Schuld**

Es wird den Inhabern von auf Schweizer Franken lautenden Obligationen der

- 6% -Anleihe Republik Chile von 1929
- 6% -Anleihe Republik Chile von 1930
schweizerisch-holländische Tranche
französische Tranche
- 6% -Anleihe der Stadt Santiago de Chile von 1929
- 5% -Anleihe Caja de Credito Hipotecario von 1912

die der Neueregung gemäss Gesetz Nr. 8962 vom 20. Juli 1948 noch nicht zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, dass die Frist für die Annahme des Angebotes vom 22. Juli 1949 der Republik Chile bis zum 31. Dezember 1953 verlängert worden ist.

Santiago de Chile, den 25. Juni 1952.

CAJA AUTONOMA DE AMORTIZACION
DE LA DEUDA PUBLICA

Aus Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt.

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG.

JONA

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 10. Juli 1952, 19.30 Uhr, im Hotel «Speer», Rapperswil

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 600 000 auf Fr. 800 000 durch Ausgabe von 400 neuen Nennaktien zu Fr. 500 nom. zum Preis von Fr. 540 pro Stück.
 2. Feststellung der Zeichnungen und vollen Liberierung der neuen Aktien.
 3. Aenderung von Art. 4 der Gesellschaftsstatuten im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung.
- Hinsichtlich Traktandum 1 wird auf das am 25. März 1952 an die Aktionäre gesandte Zirkularschreiben verwiesen.

Jona, den 30. Juni 1952.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: J. Winiwec.

**PERSISCHER GOLF - ROTES MEER
BOMBAY - KARACHI
NORD- und SÜDSPANIEN - PORTUGAL**

durch die

HANSA LINIE

Deutsche Dampfschiffahrts-Gesellschaft «Hansa» Bremen

via

Genua, Marseille, Antwerpen, Rotterdam, Hamburg, Bremen

GENERALAGENTUR
für Fracht und Passage



Goth & Co. AG.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Basel — Biel — La Chaux-de-Fonds — Chiasso — Genf
St. Gallen — Zürich

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf
(Art. 398, Abs. 3, und Art. 580 ff. ZGB)

Das Waisenamt Niederurnen hat mit Zustimmung der Vormundschaftsdirektion des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde mit Beschluss vom 10. Juni 1952 die Aufnahme des öffentlichen Inventars in der Beiratschaftsache von

Rudolf Künzli

geboren 1906, Radiogeschäft, Niederurnen, angeordnet.

Die Gläubiger und Schuldner des Verbeirateten, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 10. Juni 1952) bis spätestens den 26. Juli 1952 beim Waisenamt Niederurnen schriftlich anzumelden.

Für den Fall versäumter Anmeldung von Forderungen und Schulden machen wir auf die gesetzlichen Folgen aufmerksam (Art. 590 ZGB).

Niederurnen, den 11. Juni 1952.

Namens des Waisenamtes Niederurnen,
der Präsident: der Waisenamtsschreiber:
Arn. Wiedler. St. Rhyner.

**Basler Kantonalbank
BASEL**

Dotationskapital Fr. 25 000 000
Reserven Fr. 47 200 000

Wir kündigen hiedurch alle bis 30. September 1952 kündbaren Obligationen unserer Bank auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Die Inhaber gekündigteter Titel werden gebeten, zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu treten.

Basel, den 30. Juni 1952. Die Direktion.

Für
Inventaraufnahmen mit Bewertung
in
gastgewerblichen Betrieben

bei Kauf, Verkauf, Miete, Todesfall, Erbteilung usw. wenden Sie sich an unsere Schätzungsabteilung

Zahlreiche Referenzen von Amtsstellen, Notariaten usw. stehen zur Verfügung.

Treuhandstelle des Schweiz. Wirtevereins,
Gotthardstrasse 61 Zürich Tel. (051) 25 66 07

Refidar AG.

Revisions- & Treuhand-Gesellschaft
Bahnhofstrasse 10
Zürich

**KIW Gummi- und
für Asbest-Fabrikate**

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telephone (052) 2 36 66

PRÊTS

discrets
à personnes solvables de 400 à 2000 fr.
Conditions sérieuses.
Réponse rapide.
Banque Courvoisier & Cie
Zürich

MADAS-

Occasions-Rechenmaschine
günstig zu verkaufen.
Bahnpfach 2368
Zürich 23.



PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Darlehen

bis 5000 Fr. gewähren wir seit 40 Jahren an solventen Leuten. Absolute Diskretion zugesichert.
Rückzahlung in bequemen monatlichen Raten.
Bank Prokredit
Fribourg

OSO
1/3 Buch-3 Buchungen

Buch
1/3 Buch-3 Buchungen

halt
1/3 Buch-3 Buchungen

ung
1/3 Buch-3 Buchungen

einfach, übersichtlich, zeitparend
Prospekte und Vorführung durch
Schol
Gebrüder Scholl AG.
Zürich, Poststrasse 3
Tel. (051) 23 70 00

INSERTATE
im SHAB haben
besten
ERFOLG!

Zu verkaufen

**Liegenschaft
für Gewerbebezüge**

In St. Gallen, Fabrikgebäude für Holzverarbeitung, Lagerschuppen, Garage, zwei Wohnhäuser, Grundfläche 6000 m², geeignet für Um- wie für Wohnungsneubauten.

Offerten an Hauptpostfach 1028, St. Gallen.

mono-map Hängemappe mit Vollsicht-Reiter für 5 Zellen

Ordnung auf kleinstem Raum verschafft Ihnen eine Registrator mit den modernen mono-map Hängemappen. Aus starkem Spezialkarton, mit leicht verschlebbaren, absolut feststehenden Vollsicht-Reitern und kräftigen Metall-Tragstangen. Im guten Spezialgeschäft erhältlich.

mono-map

Ein Produkt der Neher AG Bern

Insrieren Sie im SHAB. I

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Mittwoch, den 9. Juli 1952, 11 Uhr, im Gebäude des Kaufmännischen Vereins, Sitzungszimmer, I. Stock, Aeschengraben 15 in Basel, stattfindenden

42. ordentlichen Generalversammlung

Tagesordnung:

- Bericht und Rechnungsablegung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1951 bis 31. Januar 1952.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung betreffend:
 - Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
 - Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Montag, den 7. Juli 1952, beim Schweizerischen Bankverein in Basel oder in Zürich oder bei den Herren Ehinger & Co. in Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgedruckt werden.

Der Abnahme der Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 30. Juni 1952 an in unserem Geschäftslokal, Aeschengraben 11, Parterre, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 20. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Näf AG., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 10. Juli 1952, nachmittags 15 Uhr, im Gesellschaftssitz, Peterstrasse 20, Zürich 1, eingeladen, zur Behandlung folgender

Traktanden:

- Vorlage von Bericht und Rechnung über das Geschäftsjahr 1951.
 - Bericht der Kontrollstelle.
 - Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
 - Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
 - Wahlen in den Verwaltungsrat.
 - Wahl der Kontrollstelle.
- Die Rechnung sowie der Revisorenbericht liegen ab 1. Juli 1952 beim Gesellschaftssitz den Aktionären zur Einsichtnahme auf.
Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis spätestens 9. Juli am Sitze der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Versammlung werden keine Stimmkarten ausgegeben.

Zürich, den 28. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

Biel-Täuffelen-Ins-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 12. Juli 1952, um 14.15 Uhr, im Restaurant «Zum Schwanen», in Gerolfingen

Tagesordnung:

- Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen für das Jahr 1951 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
- Wahl des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der Amtsdauer.
- Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1952.

Rechnungen und Revisorenbericht liegen bis zum Versammlungstage auf unserem Bureau in Täuffelen zur Einsicht der Aktionäre auf. Zutrittskarten und Geschäftsberichte können daselbst oder im Versammlungslokal bezogen werden. Aktionäre geniessen am Versammlungstage gegen Ausweis nach und von dem Versammlungsort freie Fahrt.

Täuffelen, den 26. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

Lugano Zu verkaufen Villa

6 große Zimmer, Einbaubad, elektr. Küche, Terrassen, jeder Komfort, schöner Garten. Aussichtslage (Stadtgrenze), sehr guter Zustand. Preis Fr. 77 000.—.

Offerten unter Chiffre Hab 471-1 an Publilicita Bern.

für
Plexiglas

die Spezialfirma:
isoplex
ZÜRICH 56
WEHNTALENSTR. 290
TELEFON (051) 464991

Zu verkaufen oder lizenzweise abzugeben

Schweizerisches Patent Nr. 262261

«Kappe zum Verschließen eines Gefäßes, um dessen Inhalt steril zu halten».

Anfragen an:
Dr. Schoenberg, Patentanwalt, Basel, Bäumleingasse 10

Zu kaufengesucht
größere und kleinere Partien

Jutesäcke

ganz und defekt, sowie Juteballagen.

Offerten an
Postfach 59, Olten.